

# FILOLOGIA E LINGUISTICA ROMANZA (L11-L12)

a.a. 2017/2018

Dipartimento di Lingue, Letterature e Culture  
Moderne

*Prof. Aggregato Beatrice Fedi*

[beatrice.fedi@unich.it](mailto:beatrice.fedi@unich.it)

[b.fedi@unich.it](mailto:b.fedi@unich.it)

**PRESENTAZIONE DEL CORSO**

# OGGETTO DEL CORSO

- Linguistica romanza: studiare le lingue romanze o neolatine in ottica storico-comparativa
- Filologia romanza: come si fa e come si legge l'edizione critica di un testo medievale

# LINGUISTICA ROMANZA

- Le lingue romanze hanno una base genetica comune che individuiamo nel latino
- Lo si evince facilmente da confronti tra lingue diverse

# *ALCUNI ESEMPI:*

lat. FOLIAM →

it. *foglia*,

fr. *feuille*

sp. *hoja*

port. *folha*

lat. VINEAM →

it. *vigna*

fr. *vigne*

sp. *viña*

port. *vinha*

## *IN QUESTO CORSO:*

Per comprendere le dinamiche dello sviluppo delle lingue romanze dalla base latina prenderemo in considerazione **soprattutto:**

- **mutamenti fonetici/fonologici**
- **mutamenti morfosintattici**

# LA FILOLOGIA ROMANZA IN ITALIA

- I **testi medievali** ci sono pervenuti in copie per lo più manoscritte con discrepanze anche notevoli, talora prive di dati essenziali come datazione e attribuzione.
- La filologia si occupa della **ricostruzione di un testo** che si avvicini il più possibile alla volontà dell'autore (originale).

- Lo **studio dei testimoni di un'opera** e della lingua in cui è stata scritta permette di collocarla, se necessario, nel tempo, nello spazio, di identificarne la tipologia e l'autore.
- Fornire un'**edizione critica** significa dare inizio ad un **percorso euristico a tutto campo** (linguistico, letterario, storico, culturale, antropologico...).

# STRUTTURA DEL CORSO

## I PARTE : Linguistica (3 CFU)

- Classificazione delle lingue romanze
- Nozioni elementari di fonetica e morfosintassi comparata delle lingue romanze
- Selezione di testi latino-volgari e romanzi con commento linguistico

## II PARTE: Filologia (3 CFU)

- Nozioni di critica testuale
- Esempi di testi italoromanzi in edizione critica
- Commento linguistico-filologico di una selezione di passi da testi medievali in antico francese, antico castigliano e galego-portoghese

(SOLO PER STUDENTI DELLA L11)

**III PARTE: L'edizione critica delle *Rime* di Dante**  
**(2 CFU)**

- Tradizione delle *Rime* di Dante Alighieri
- Un caso esemplare: l'edizione De Robertis

# PREREQUISITI

- **Elementi di fonetica e fonologia** (v. Diapositive a cura del docente)
  - E' richiesta la conoscenza della **classificazione e della denominazione dei principali fonemi** utilizzati nelle lingue romanze con riferimento all'alfabeto fonetico internazionale (IPA)
  - Tali **competenze** vengono **accertate** nella prova in itinere (o comunque contestualmente alla verifica delle nozioni presentate nella **I Parte del corso**)

# SU QUALI TESTI STUDIARE?

## I PARTE (3 CFU)

- L. RENZI, A. ANDREOSE, *Manuale di linguistica e filologia romanza, nuova edizione*, Bologna, Il Mulino, 2015: Introduzione; cap. I. Il dominio romanzo; cap. VII. Il latino volgare (paragrafi 1-3.5, 7.2.1, 7.3-7.5, 8-9); cap. VIII. I caratteri delle lingue romanze (paragrafi 2.1-2.3, 2.5-2.6, 2.16-2.18)

- S. ASPERTI, *Origini romanze*, Roma, Viella 2006: cap. 4. Le lingue romanze: cronologia, ipotesi e modelli; cap. 6. Antichi testi romanzi
- Diapositive e materiali a cura del docente

## II PARTE (3 CFU)

- A. STUSSI, *Breve avviamento alla filologia italiana*, Bologna, Il Mulino, 2002: cap. I. Manoscritti e stampe; cap. III. La trasmissione dei testi; cap. IV. L'edizione critica
- RENZI - ANDREOSE, *Manuale di linguistica cit.:* cap. X. L'edizione dei testi (paragrafo 4); cap. XI. Latino volgare e lingue romanze medievali: alcuni testi commentati (paragrafi 2-4)
- Diapositive e materiali a cura del docente

# (SOLO PER STUDENTI DELLA L11)

## III PARTE (2 CFU)

- DANTE ALIGHIERI, *Rime*, edizione critica a cura di D. DE ROBERTIS, Firenze, Le Lettere, 2002
- DANTE ALIGHIERI, *Rime*, edizione commentata a cura di D. DE ROBERTIS, Firenze, Edizioni del Galluzzo, 2005
- Diapositive e materiali a cura del docente

# COME STUDIARE?

- **Bibliografia:** durante il corso il docente specificherà le parti del programma effettivamente svolte rispetto ai testi di riferimento: solo queste parti saranno oggetto dell'esame finale.
- Le **Diapositive** proiettate a lezione sono scaricabili dal sito del Dipartimento dedicato ai materiali didattici. Servono da guida per selezionare nei libri di testo gli argomenti trattati a lezione.
- Ulteriori **materiali didattici per esercitazioni** saranno forniti dal docente durante il corso.

# PROVA IN ITINERE DI LINGUISTICA

- ❖ Oggetto della prova sono i contenuti della *I PARTE* del corso
- ❖ La prova è **facoltativa**.
- ❖ La prova è **valutata in trentesimi**.
- ❖ Se la prova **non è superata** la parte relativa del programma **si porta all'orale**.

- ❖ Se il **voto** della prova **non è soddisfacente** lo studente può **ripetere all'orale** la parte relativa del programma.
- ❖ La prova in itinere è destinata agli studenti frequentanti e strettamente **legata al programma affrontato a lezione.**
- ❖ Per il suo superamento sono predisposte una serie di **esercitazioni** a cura del docente.

# CRITERI DI VALUTAZIONE

- La **VALUTAZIONE FINALE** comporta la **media dei voti espressi in trentesimi** ricevuti nelle **varie sezioni** in cui il corso è articolato, considerando **ciascuna con valore unitario**:
  - **Parti I e II** per gli studenti che devono conseguire 6 CFU
  - **Parti I, II e III** per gli studenti che devono conseguire 8 CFU.

# IN SINTESI...

## ***OBIETTIVI FORMATIVI***

- Comprendere le ragioni della **diversificazione delle lingue romanze** a partire dalla lingua latina
- Descrivere i **principali cambiamenti fonetici e morfosintattici** responsabili della **nascita delle lingue romanze**
- Conoscere le problematiche della trasmissione dei testi manoscritti in epoca medievale e **saper leggere un'edizione critica**
- **Parafrasare, tradurre** ove necessario, fare un sintetico **commento linguistico e filologico** di passi selezionati nelle varietà romanze antiche

# ATTIVITA' DIDATTICA

## ORARIO LEZIONI ED ESERCITAZIONI:

lunedì	8.00-10.00	a. 23
mercoledì	11.00-13.00	a. 27
venerdì	8.00-10.00	a. 22

## ORARIO DI RICEVIMENTO:

venerdì	10.00-13.00
---------	-------------